

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Никишкина Татьяна Юрьевна
Должность: Директор
Дата подписания: 04.02.2026 09:36:03
Уникальный программный ключ:
0a44cc3e5f5bb746f50173cba89718ffd301d635

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО МОРСКОГО И РЕЧНОГО ТРАНСПОРТА

**ОМСКИЙ ИНСТИТУТ ВОДНОГО ТРАНСПОРТА
(ФИЛИАЛ)**

**ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО БЮДЖЕТНОГО
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО УЧРЕЖДЕНИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«СИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ВОДНОГО ТРАНСПОРТА»**

УТВЕРЖДАЮ

Заместитель директора по УиНР ВО
ОИВТ (филиал) ФГБОУ ВО «СГУВТ»

Калекин В.В.

« _____ » _____ 20 _____ г.

Шифр дисциплины:

2019.26.05.05

Б1.В.ДВ.04.02

(шифр ОПОП)

(шифр дисциплины из учебного плана)

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Наименование дисциплины (модуля):

Морской английский язык

(полное наименование дисциплины (модуля), в строгом соответствии с учебным планом)

Омск

2020

(год набора)

Составлена _____ ст. преподавателем _____ кафедры _____ ГД _____
(должность) (сокращенное наименование кафедры)

_____, _____ М.А. Хохловой _____
(ученая степень) (ученое звание) (И.О. Фамилия)

_____, М.А. Хохлова _____ « _____ » 20 _____ г.
(подпись) (И.О. Фамилия) число месяц год

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры естественнонаучных и
общепрофессиональных дисциплин

(наименование кафедры полностью)

от « _____ » _____ 20 _____ г., _____
число месяц год

Зав. кафедрой _____ ГД _____ М.С. Шаповалов _____
(сокращенное наименование кафедры) (подпись) (И.О.Фамилия)

Согласована:

Руководитель ОПОП _____ к.т.н., доцент _____ И.И. Малахов _____
(ученая степень, ученое звание) (подпись) (И.О. Фамилия)

Заведующий библиотекой ОИВТ _____ И.Д. Скоробогатова _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

1 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

1.1 Цели дисциплины

Основной целью дисциплины «Деловой английский язык» является формирование коммуникативных навыков, достаточных для эффективного выполнения профессиональных обязанностей в условиях англоязычного устного и письменного общения в различных стилистических форматах и регистрах общения, обусловленных спецификой профессиональной деятельности судоводителя (несение вахты, заведование, международные морские конвенции, действия экипажа в случае общесудовой тревоги, аварийные ситуации).

Основная задача дисциплины «Деловой английский язык» подготовить студентов к овладению профессиональными дисциплинами ООП на основе иноязычных источников информации, включая научную и техническую литературу, специализированную периодику, а также современные интернет-ресурсы.

1.2 Перечень формируемых компетенций

В результате освоения дисциплины (модуля) у обучающегося должны сформироваться следующие компетенции, выраженные через результат обучения по дисциплине (модуля), как часть результата освоения образовательной программы (далее – ОП):

1.2.1 Общекультурные компетенции (ОК)

Компетенция		Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
Шифр	Содержание	
ОК-6	Способен и готов к активному общению в производственной и социально-общественной сферах деятельности, свободно пользуясь русским и иностранным (английским) языками как средствами делового общения, навыками публичной и научной речи	Знать: 3.ОК-6.1.3. - специальную и профессиональную терминологию в области грузовых работ Уметь: У.ОК-6.1.2. – использовать средства иностранного языка для поддержания дискуссии в сфере делового общения. Владеть: Н.ОК-6.1.2. – основными навыками письма при составлении телексов. Иметь опыт: О.ОК-6.1. – ведения диалога и написания деловых писем

1.2.2 Общепрофессиональные компетенции (ОПК)

Дисциплина не формирует общепрофессиональные компетенции.

1.2.3 Профессиональные компетенции (ПК)

Компетенция		Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
Шифр	Содержание	
ПК-2	Способен самостоятельно приобретать знания в области судоходства, понимать научно-технические, правовые и экономические проблемы водного транспорта	Знать: 3.ПК-2.1.2.- способы пополнения профессиональных знаний на основе использования оригинальных источников на иностранном языке, в том числе электронных по охране окружающей среды Уметь: У.ПК-2.1.2. – выстраивать и реализовывать стратегию самообразовательной деятельности по изучению иностранного языка; Владеть: Н.ПК-2.1.2. - навыками работы со специальными текстами
ПК-6	Способен нести навигационную ходовую и стояночную вахту на судне	Знать: - обязанности вахтенного помощника во время несения ходовой и стояночной вахты, а также содержание и терминологию чек-листов по несению вахты Уметь: - выполнять процедуру приема-сдачи вахты Владеть: навыками соблюдения основных процедур по охране окружающей среды в прибрежных водах
ПК-14	Готов вести необходимую эксплуатационную документацию на английском языке	Знать: - терминологию, построение и характерные особенности грузовых документов, необходимых для проведения погрузочно-разгрузочных работ, а также назначение каждого документа Уметь: - читать, понимать грузовые документы на английском языке Владеть: - навыками работы с грузовыми документами на английском языке
ПК-20	Владеет международным стандартным языком в объеме, необходимом для выполнения своих функциональных обязанностей и организации управления	Знать: - информацию, требующуюся для несения безопасной вахты

	интернациональным экипажем	Уметь: - проводить мероприятия по обеспечению безопасности на судне Владеть: - навыками работать в группе взаимодействующих лиц, выполняя профессиональные обязанности (учебные тревоги и т.д.)
--	----------------------------	---

1.2.4 Профессиональные компетенции профиля или специализации (ПКС): дисциплина не формирует профессиональные компетенции профиля или специализации.

1.2.5 Компетенции МК ПДНВ (КМК): дисциплина не формирует компетенции МК ПДНВ(КМК).

2 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина (модуль) реализуется в рамках вариативной части
(базовой, вариативной или факультативной)

основной профессиональной образовательной программы.

3 Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах (з.е.) с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Для заочной формы обучения:
(очной, очно-заочной или заочной)

Формы контроля						Всего часов					Всего з.е.		Курс 4							
								в том числе												
Экзамены	Зачеты	Зачеты с оценкой	Курсовые проекты	Курсовые работы	РГР			По з.е.	По плану	Контактная	СР	Контроль	Экспертное	Факт	з.е.	Лек	Лаб	Пр	КСР	СРС
	4					36	72	10	62		2	2	2				8	2	62	
в том числе тренажерная подготовка:																				

4 Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Разделы и темы дисциплины (модуля) и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)

№	Разделы и темы дисциплины (модуля)	Виды учебных занятий, включая СРС											
		Лек			Лаб			Пр			СРС		
		О	ОЗ	З	О	ОЗ	З	О	ОЗ	З	О	ОЗ	З
4 курс													
1	Общение на море												
1.1	Стандартные фразы ИМО для общения на море									2			14
1.2	Метеосводки									2			14
1.3	Навигационные предупреждения									2			14
1.4	Стоянка в порту									2			14
1.5	Судовая документация												6
Итого:										8			62

Примечания: О – очная форма обучения, ОЗ – очно-заочная форма обучения, З – заочная форма обучения.

4.2 Содержание разделов и тем дисциплины

4 курс

Раздел 1. Общение на море

Тема 1.1 Стандартные фразы ИМО для общения на море

Профессиональное общение судоводителя. Использование Стандартных фраз ИМО для общения на море и использование английского языка. Применение стандартных фраз для внешней и внутренней связи судна. Радиосвязь в море.

Тема 1.2 Метеосводки

Гидрометеорологическое обеспечение судоходства. Морской гидрометеорологический бюллетень. Гидрометеорологический прогноз. Сообщения NAVTEX. Гидрометеорологические предупреждения. Понимание метеорологической информации.

Тема 1.3 Навигационные предупреждения

Безопасность мореплавания. Радиосвязь в море. Информационный материал по безопасности мореплавания. Навигационные предупреждения. Сообщения NAVTEX.

Тема 1.4 Стоянка в порту

Профессиональное общение судоводителя. Языковая деятельность судоводителя при стоянке судна в иностранном порту: санитарный досмотр судна; беседа с таможенными, пограничными, портовыми властями, с агентом; оформление прихода/отхода судна; заказ провизии, бункера, снабжения, взаимоотношения с шипчандлером.

Тема 1.5 Судовая документация

Основная документация судоводителя. Выполнение обязанностей лица командного состава в экипаже, говорящем на разных языках.

4.3 Содержание лабораторных работ

Дисциплина не предусматривает лабораторные занятия.

4.4 Содержание практических занятий

Раздел (тема) дисциплины	Тема практической работы
4 курс	
Раздел 1: Общение на море	
1.1 Стандартные фразы ИМО для общения на море	Стандартные фразы ИМО
1.2 Метеосводки	Чтение метеорологических прогнозов
1.3 Навигационные предупреждения	Передача навигационных предупреждений
1.4 Стоянка в порту	Языковая деятельность судоводителя при стоянке судна в иностранном порту
1.5 Судовая документация	Заполнение документов судоводителя

4.5 Курсовая работа

Дисциплина не предусматривает курсовую работу.

4.6 Курсовой проект

Дисциплина не предусматривает курсовой проект.

4.7 Самостоятельная работа. Контроль самостоятельной работы

На самостоятельную работу студента выносятся следующие темы:

1. Судовая документация

Контроль самостоятельной работы проводится в форме мини зачёта.

4.8 Интерактивные формы обучения

В процессе освоения данной учебной дисциплины интерактивные формы используются при изучении следующих тем:

Раздел (тема) дисциплины	Количество часов		
	О	ОЗ	З
Раздел 1.			2
Итого			12

5 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

5.1 Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания

Показатели оценивания	Описание показателя
Оценка «отлично» (зачтено)	Обучаемый демонстрирует способность к полной самостоятельности (допускаются консультации с преподавателем по сопутствующим вопросам) в выборе способа решения неизвестных или нестандартных заданий с использованием знаний, умений и навыков, полученных в ходе проведения освоения дисциплины, следует считать компетенцию сформированной на высоком уровне. Присутствие сформированной компетенции на высоком уровне означает способность студента к ее дальнейшему саморазвитию и высокой адаптивности практического применения к изменяющимся условиям профессиональной задачи.

Показатели оценивания	Описание показателя
Оценка «хорошо» (зачтено)	Обучаемый демонстрирует самостоятельное применение знаний, умений и навыков при решении заданий, аналогичных тем, которые предоставлял преподаватель при потенциальном формировании компетенции, подтверждает наличие сформированной компетенции, причем на более высоком уровне. Наличие сформированной компетенции на повышенном уровне самостоятельности со стороны обучаемого при ее практической демонстрации в ходе решения аналогичных заданий следует оценивать как положительное и устойчиво закрепленное в практическом навыке.
Оценка «удовлетворительно» (зачтено)	Обучаемый демонстрирует самостоятельность в применении знаний, умений и навыков к решению учебных заданий в полном соответствии с образцом, данным преподавателем, по заданиям, решение которых было показано преподавателем, следует считать, что компетенция сформирована, но ее уровень недостаточно высок. Поскольку выявлено наличие сформированной компетенции, ее следует оценивать положительно, но на низком уровне.
Оценка «неудовлетворительно» (не зачтено)	Обучаемый не способен самостоятельно продемонстрировать наличие знаний при решении заданий, которые были представлены преподавателем вместе с образцом их решения, отсутствие самостоятельности в применении умения к использованию методов проведения пред- дипломной практики и неспособность самостоятельно проявить навык повторения решения поставленной задачи по стандартному образцу свидетельствуют об отсутствии сформированной компетенции.

5.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и (или) навыков, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Задание 1: составить диалог с таможенным офицером

Задание 2: прочитать и расшифровать (перевести) метеосводку

5.3 Перечень вопросов для итогового контроля по дисциплине

1. Стандартные фразы ИМО
2. Метеосводки
3. Стоянка в порту
4. Чтение навигационных предупреждений

5.4 Методические рекомендации к проведению итогового контроля по дисциплине

На итоговый контроль выносятся учебный материал, рассмотренный на лабораторных занятиях, а также темы, которые были предложены для самостоятельного изучения.

Формой проведения итогового контроля по данной дисциплине является зачет, который проводится в устной форме с использованием билетов, содержащих практическую часть.

Во время подготовки к ответу на зачете использование словарей не допускается.

6 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

6.1.1 Основная учебная литература

1. Губанова, И.В. Английский язык для инженеров [Электронный ресурс] : учебное пособие / И.В. Губанова. — Электрон. дан. — Кемерово : КузГТУ имени Т.Ф. Горбачева, 2016. — 74 с.
2. Китаевич, Б.Е. Учебник английского языка для моряков [Электронный ресурс] : учебник / Б.Е. Китаевич, М.Н. Сергеева, Л.И. Каминская, С.Н. Вохмянин. — Электрон. дан. — Санкт-Петербург : Лань, 2017. — 400 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/90006>
3. Першина, Е. Ю. Английский язык. практическая грамматика в 2 ч. часть 2. глагольные формы и синтаксис [Электронный ресурс] : Учебное пособие / Першина Елена Юрьевна ; Першина Е.Ю. - 2-е изд. ; испр. и доп. - М : Издательство Юрайт, 2018. - 172. - (Бакалавр. Академический курс). - 2-е издание. - Internet access. - ISBN 978-5-534-04055-5 : 369.00, 4. — Режим доступа: <http://www.biblio-online.ru/book/194D638B-1FE4-4417-A663-CF071B367A68>
4. Филиппова, М. М. Деловой английский язык [Электронный ресурс] : Учебник и практикум / Филиппова Маргарита Михайловна ; Филиппова М.М. - 2-е изд. ; испр. и доп. - М : Издательство Юрайт, 2018. - 353. - (Бакалавр. Академический курс). - 2-е издание. - Internet access. - ISBN 978-5-534-00602-5 : 679.00, 4. — Режим доступа: <http://www.biblio-online.ru/book/13127DE7-5C8E-4CEB-B3AD-03EBD2E8AC41>
5. Хохлова, М.А. Профессиональный английский язык [Текст] : учеб. пособие для студентов специальности "Эксплуатация СЭУ" / М. А. Хохлова. - 2-е изд., перераб. и доп. - Омск : ОИВТ, 2014. - 197 с.

6.1.2 Дополнительная учебная литература

6. Англо-русский, русско-английский словарь [Текст]. - М. : Эксмо, 2009. - 504 с.
7. Гайнуллина, Л.С. Учебный толковый словарь [Электронный ресурс] : толковый словарь / Л. С. Гайнуллина, Н. В. Шульгина ; Н.В. Шульгина ; Л.С. Гайнуллина. - Москва : МГАВТ, 2015. - 29 с. — Режим доступа: <http://www.bibliocomplectator.ru/book/&id=46879>
8. Губанова, И.В. Английский язык для инженеров [Электронный ресурс] : учебное пособие / И.В. Губанова. — Электрон. дан. — Кемерово : КузГТУ имени Т.Ф. Горбачева, 2016. — 74 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/105471>
9. Дементьева, Е.А. Английский язык. Water transport. English reader [Текст] : хрестоматия текстов по водному транспорту / Е. А. Дементьева. - Новосибирск : НГАВТ, 2011. - 166 с. (4)
10. Кочарян Ю.Г. Professional english in navigation.(Профессиональный английский язык в судовождении) [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Кочарян Юлия Гамлетовна ; Ю. Г. Кочарян. - Москва : МОРКНИГА, 2013. - 234 с. - Сетевой ресурс. Открывается с использованием Adobe reader версии 9.0 и новее.
11. Мазур, В.Г. Английский язык для судовых механиков [Электронный ресурс] : учебное пособие / В.Г. Мазур, Е.А. Трофимова, Л.Н. Ануфриева. — Электрон. дан. — Владивосток :

МГУ им. адм. Г.И. Невельского, 2008. — 251 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/20147>

12. Михайловская И. С. Судовые документы [Электронный ресурс] : метод. пособие для судоводителей / Михайловская Ирина Самуиловна ; И. С. Михайловская ; М-во трансп. Рос. Федерации, Федер. агентство мор. и реч. трансп., ФБОУ ВПО "НГАВТ". - Новосибирск : НГАВТ, 2011. - 47 с. : ил. - Сетевой ресурс. Открывается с использованием Adobe reader версии 9.0 и новее.

13. Мусагулова, Р.Э. Английский язык для плавательных специальностей [Электронный ресурс] : учебное пособие / Р. Э. Мусагулова ; Р.Э. Мусагулова. - Москва : МГАВТ, 2016. - 96 с. — Режим доступа: <http://www.bibliocomplectator.ru/book/&id=65655>

14. Сборник тренировочных упражнений по английскому языку [Электронный ресурс] : пособие для студентов всех спец. очной и заочной форм обучения / ФБОУ ВПО "НГАВТ" . - Новосибирск : НГАВТ, 2011. - 120 с.

15. Сильянов, Б.Н. Distress Message. Аварийный радиообмен на английском языке [Электронный ресурс] : учебное пособие / Б.Н. Сильянов, В.Ф. Фитов. — Электрон. дан. — Нижний Новгород : ВГУВТ, 2012. — 28 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/44879>

16. Хохлова, М.А. Английский язык. Базовый курс: учеб. пособие / М. А. Хохлова, Т.И. Зайко: - Омск: ОИВТ (филиал) ФБОУ ВПО «НГАВТ», 2013.- 243 с.

17. Хохлова, М.А. Английский язык [Текст] : метод. указания по выполнению контрол. работ (1 курс) / М. А. Хохлова, Т. И. Зайко. - Омск : ОИВТ, 2011. - 44 с.

18. Хохлова, М.А. Английский язык [Текст] : метод. указания по выполнению контрол. работ (2 курс) / М. А. Хохлова, Т. И. Зайко. - Омск : ОИВТ, 2011. - 50 с.

6.1.3 Периодические издания

20. Speak Out [Текст] : журнал для изучающих английский язык. - М. : Глосса-Пресс. - Выходит раз в два месяца. - ISSN 5-7651-00

7 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Электронная библиотека Юрайт [Электронный ресурс]: научно-образовательный ресурс, обеспечивающий доступ высших и средних учебных заведений ко всем учебникам издательства «ЮРАЙТ». — Электрон. дан. — М: Изд-во Юрайт, 2013. - Режим доступа: <https://biblio-online.ru/>

2. Электронно-библиотечная система «Лань» [Электронный ресурс]: ресурс, включающий в себя как электронные версии книг ведущих издательств учебной и научной литературы (в том числе университетских издательств), так и электронные версии периодических изданий по различным областям знаний. — Электрон. дан. — СПб: Изд-во Лань, 2013. - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/>

3. Электронный каталог библиотеки ОИВТ [Электронный ресурс]: база данных содержит сведения о всех видах лит., поступающей в фонд библиотеки ОИВТ. – Электрон. дан. – Омск, 2007. – Режим доступа: http://www.ngavt.omskcity.com:82/cgi-bin/irbis64r_11/cgiirbis_64.exe?LNG=&C21COM=F&I21DBN=NGAVT&P21DBN=NGAVT

4. Электронный каталог СГУВТ [Электронный ресурс]: база данных содержит сведения о всех видах лит., поступающей в фонд НБ СГУВТ. – Электрон. дан. – Новосибирск, 1999. – Режим доступа: <http://libcat.nsawt.ru/>

8 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Информационные технологии:

- 1) Электронная почта
- 2) Применение средств мультимедиа

Программное обеспечение:

- 1) Пакет офисных приложений MS Office 2010

9 Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Морской английский язык	Лаборатория Иностранных языков: комплект лингафонного оборудования, оснащенный стереонаушниками с микрофоном не менее 12 мест, ученическая парта не менее 16 шт., стул не менее 16 шт., стол преподавательский не менее 1 шт., доска настенная не менее 1 шт., экран для мультимедиа проектора, проектор 1 шт.	Омская область, г. Омск, ул. Ивана Алексеева, дом 2(№№ 44,45 на поэтажном плане (1П), 3 этаж)
	Помещение для самостоятельной работы: компьютерная техника, операционная система Windows, пакет программ Microsoft Office, СПС Консультант ПЛЮС, ГАРАНТ, наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, стенды, плакаты, учебно-наглядные пособия, репродукции, экран для мультимедиа проектора, презентационные материалы, стол не менее – 43 шт., стул не менее – 48 шт.	Омская область, г. Омск, ул. Ивана Алексеева, дом 2(№№ 52, 53,54,55 на поэтажном плане (1П), 3 этаж)
	Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций: доска учебная не менее - 1 шт., наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, стенды, плакаты, репродукции, экран для мультимедиа проектора, презентационные материалы, стол не менее– 13 шт., стул не менее– 25 шт.	Омская область, г. Омск, ул. Ивана Алексеева, дом 2(№№ 35,36 на поэтажном плане (1П), 3 этаж)
	Учебная аудитория для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации: доска учебная не менее - 1 шт., наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, стенды, плакаты, репродукции, экран для мультимедиа проектора, презентационные материалы, стол не менее– 12 шт., стул не менее– 20 шт.	Омская область, г. Омск, ул. Ивана Алексеева, дом 2(№№ 35,36 на поэтажном плане (1П), 3 этаж)